

1886. 3/203.

3r
240

DEKI DI LEZA

PA USO

DI

SKOOL DI DIA DOMINGO

NA

CURAÇAO.



CURAZAO.

IMPRENTA DE LA LIBRERIA.

1881.

BIBLIOTHEEK KITLV



0030 0929

057 345 856

BOEKI DI LEZA

PA USO

DI

SKOOL DI DIA DOMINGO

NA

CURAÇAO.



CURAZAO.

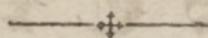
IMPRENTA DE LA LIBRERIA.

1881.

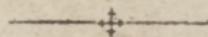


— (3) —

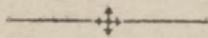
A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R S
T U V W X Y Z .



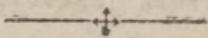
a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z .



A B C D E F G H I
J K L M N O P Q R S
T U V W X Y Z .



a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z .



A B C D E F G H
J J K L M N O P
Q R S T U V W
X Y Z.

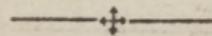
a b c d e f g h i j k l
m n o p q r s t u v
w x y z.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

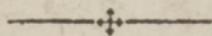
50. 100. 500. 1000.

—(5)—

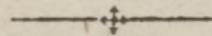
A B C D E F G H
I J K L M N O P
Q R S T U V W
X Y Z.



a b c d e f g h i j k l m n
o p q r s t u v w x y z.



, . ; : " - ! ? &

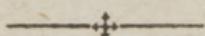


I. II. III. IV. V. VI. VII.
VIII. IX. X. L. C. D. M.

—(6)—

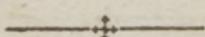
a e i o u

aa ee ie oo uu



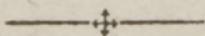
au eu ei oe ou ui

aau aai eeu ooi oei ieu



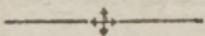
k g h f j d l b m c q s

v t r p w n z x



e o i u y a, ee uu

oo ie aa



oe au ou eu ei ui,

eeu ooi oei aau ieu aai

aa	k	y	g	ie	h	oo	q
f	ee	j	uu	c	u	a	e
z	o	n	w	au	oe	p	x
ou	v	r	eu	t	s	ei	b
m	ui	ooi	d	aau	eeu	i	l
				aa	oei	ieu.	

I.

er	om	an	es
an	es	er	om
on	as	en	as
en	el	ik	el
is	ad	al	in
al	in	is	ad
ar	os	am	or
am	or	ar	os

II.

am	or	ar	os
ar	os	am	or
al	in	is	ad
is	ad	al	in
en	el	on	el
on	as	en	as
an	es	er	om
er	om	an	ik

III.

os	oos	ar	aar
as	aas	om	oom
er	eer	es	ees
an	aan	in	ien
on	oon	or	oor
en	een	el	eel
is	ies	en	een
el	eel	ad	aas

IV.

iet	eel	oos	oot
oot	ies	ool	aas
un	een	aat	eer
oer	oon	eem	aan
eem	aan	oer	oon
aat	eer	un	een
ool	aas	oot	ies
oos	oot	ier	eel

V.

os	en	es	as
oos	een	ees	aas
er	on	ar	el
eer	oon	aar	eel
as	is	om	or
aas	ies	oom	oor
an	el	in	en
aan	eel	ien	een

VI.

aas	eel	oor	een
as	el	or	en
ees	aar	oom	ien
es	ar	om	in
een	oon	ies	eel
en	on	is	el
oos	eer	aas	aan
os	er	as	an

VII.

er	b er	ik	d ik
an	s an	ar	w ar
on	b on	on	f on
on	z on	en	p en
or	k or	is	d is
om	n om	es	l es
an	m an	am	t am
in	b in	om	k om

VIII.

al	s al	on	k on
ad	d ad	ar	l ar
as	p as	ek	t ek
el	g el	os	n os
es	m es	an	l an
en	f en	an	p an
an	r an	or	m or
in	m in	al	t al

IX.

ar	p ar	at	l at
en	s en	er	g er
ir	c ir	er	p er
ix	l ix	en	g en
ol	s ol	el	g él
al	k al	el	t el
on	c on	er	t er
of	h of	on	s on

x.

in	n in	an	v an
an	w an	am	p am
an	k an	al	w al
al	f al	el	b el
al	m al	or	p or
an	b an	al	s al
an	m an	in	h in
an	r an	al	k al

xi.

er	t er	an	g an
am	k am	am	l am
an	n an	an	s an
al	h al	al	b al
er	c er	an	t an
as	b as	as	c as
on	m on	es	g es
in	r in	en	w en

XII.

ar	m ar	ol	s ol
ir	s ir	on	s on
es	t es	er	b er
ol	b ol	an	s an
er	s er	in	b in
as	r as	am	t am
er	d er	ar	w ar
ir	b ir	ik	d ik

XIII.

al	t al	on	s on
or	m or	er	t er
an	p an	el	g el
an	m an	en	g en
ar	l ar	er	p er
on	k on	er	g er
is	d is	at	l at
es	l es	al	k at

XIV.

an	r an	al	k al
an	m an	in	h in
al	m al	or	p or
an	b an	el	b el
al	v al	al	w al
an	w an	am	p am
in	n in	an	v an
en	s en	ar	m ar

XV.

oon	s oon	ier	t ier
oer	t oer	ees	mees
oor	b oor	oot	n oot
een	m een	een	s een
oor	j oor	aar	b aar
oes	s oes	aar	n aar
oor	f oor	eer	t eer
ies	b ies	oor	n oor

XVI.

oen	g oen	oos	n oos
oer	k oer	aar	t aar
oon	r oon	oor	p oor
oor	w oor	eer	s eer
eer	m eer	ees	b ees
een	s een	un	m un
ees	m ees	oer	g oer
eem	s eem	oel	p oel

XVII.

un	f un	es	b ez
een	p een	ier	b ier
oer	p oer	ul	c ul
aar	l aar	ies	t ies
een	t een	oek	d oek
een	d een	ien	m ien
ees	r ees	een	t een
aar	g aar	oes	b oes

XVIII.

os	c os	os	n os
een	k een	aar	b aar
us	h uz	om	c om
oor	d oor	aar	m aar
un	h un	ieg	d ieg
un	m un	ien	s ien
aar	l aar	oer	p oer
us	g us	een	r een

XIX.

ra	za	ha	ra
ta	ha	ta	za
na	ma	ca	ma
fa	ka	fa	na
sa	la	pa	la
pa	ba	za	sa
ga	ja	ba	ga
da	wa	da	ja

xx.

re	ze	he	ze
te	he	té	re
ne	me	ke	me
fe	ke	fé	ne
se	le	be	lé
be	bé	pe	se
ge	je	we	je
de	we	de	ge

xxI.

ri	zi	hi	zi
ti	hi	ti	ri
ni	mi	ki	mi
fi	ki	fi	ni
si	li	bi	li
pi	bi	pi	si
gi	ji	di	gi
di	wi	wi	ji

xxii.

ro	zo	to	ro
to	ho	fo	no
no	mo	fo	no
fo	ko	ko	mo
so	lo	po	so
po	bo	bo	lo
go	jo	wo	go
do	wo	do	jo

xxiii.

roe	zoe	toe	roe
toe	hoe	hoe	zoe
noe	moe	foe	noe
foe	koe	coe	moe
su	lu	boe	soe
poe	boe	poe	loe
goe	joe	du	gu
doe	woe	woe	joe

XXIV.

ta-ta	wo-wo	lu-na
ma-ma	te-ra	me-sa
ma-noe	boe-ki	ca-ma,
de-de	a-wa	we-la
ca-ra	so-lo	ba-ca
to-ro	mu-la	je-wa
lo-bo	pa-toe	be-la
bi-da	pa-loe	hi-loe

— * —

na bo. — na mi. — di bo. — di mi. —
mi ta-ta. — mi ma-ma. — bo ma-noe. —
bo de-de. — su ca-ra. — su bo-ca. —
mi wo-wo.—te-ra.—a-wa.—lu-na i so-lo.—
mi boe-ki. — bo me-sa. — su ca-ma.—
bo we-la. — ba-ca, to-ro, mu-la, je-wa i
lo-bo.—mi pa-toe.—bo be-la.—su bi-da.—
mi pa-loe.—bo hi-loe.—mi di-a.—su o-ra.

xxv.

bi-ni	sa-bi	moe-ri
je-ga	jo-ra	sa-bi
mi-ra	doe-na	ju-da
bi-ba	ke-da	po-né
ca-ba	sa-li	ki-ta
moe-ri	pa-ra	hi-ba
ke-ré	te-né	pi-sa
du-da	to-ca	le-za

————— * * —————

mi ta bi-ni. — bo ta je-ga. — lo mi mi-ra.
lo bo bi-ba.—mi ta ca-ba.—lo bo moe-ri.
bo ta ke-ré.—mi ta du-da. — lo bo sa-bi.
mi no sa-bi.—bo ta jo-ra.—lo mi no jo-ra.
mi ta doe-na. — lo bo ke-da. — mi ta sa-li.
bo ta pa-ra. — mi ta le-za. — a-wa di mi
wo-wo. — mi bi-da no ta na bo ma-noe,
ma na ma-noe di....

xxvi.

po-co	bo-ca	di-a
li-da	di-ki	bo-bo
he-roe	o-ra	boe-ki
na-da	hi-ba	pi-sa
be-la	ju-da	a-ki
ha-ci	co-mo	ki-ta
ke-da	je-na	ro-ma
a-ja	ba-ti	du-roe

————— * * —————

bo ta he-ra. — lo mi no he-ra. — lo mi
ju-da bo. — lo bo no ke-da a-ki. — lo mi
pa-ra a-ki, i bo a-ja. — mi ta mi-ra po-co,
ma bo na-da. — bo ta la-ba bo ca-ra i lo
mi la-ba mi ma-noe. — bo ta sa-li coe bo
ta-ta, ma mi coe mi ma-ma. — so-lo ta
lu-za di di-a, ma lu-na no. — i ki o-ra
lu-na ta lu-za? — mi sa-bi koe lu-na ta
lu-za a ... po-co a-ki i po-co a-ja lo ju-da.

xxvii.

so-ce-dé	vi-si-ta
re-no-ba	me-di-ta
me-re-cé	si-gu-ra
co-no-cé	ho-no-ra
co-lo-ga	loe-bi-da
he-ri-da	soe-mi-ti
ta-ba-ta	so-se-ga
se-pa-ra	ba-lu-a

— * —

bi-ni so-se-ga po-co a-ki coe mi. — mi ta-
ba-ta na coe-nu-coe coe mi ta-ta. — bo ta
si-gu-ra, koe bo no a mi-ra mi ta-ta a-ja,
ma bo a loe-bi-da. — lo mi ho-no-ra mi ta-
ta i ma-ma, i lo bo-so soe-mi-ti bo-so.
lo mi so-se-ga i me-di-ta ca-da o-ra lo-ké a
pa-sa. — kiko ta-ba-ta so-ce-dé na bo-so coe-
nu-coe, ja koe bo-so ta-ba-ta bo-ro-ta a-ja?

XXVIII.

a-ni-ma	ma-ne-ra
a-do-ra	ar-ri-ba
de-se-a	re-be-la
pa-de-cé	a-si-na
bo-fo-na	u-ni-coe
ri-ci-bi	pa-so-bra
pa-pi-a	di-bi-noe
po-se-dé	bo-ni-toe

— * —

lo mi no bo-fo-na di bo, ni bo di mi. —
mi a de-se-a di pa-pi-a coe bo. — bo ta-
ba-ta bo-fo-na di mi ta-ta i di mi ma-ma;
no ta bo-ni-toe. — no ha-ci a-si-na. — lo mi
bo-fo-na di bo pa-so-bra bo ta pa-pi-a ma-
ne-ra bo ta-ba-ta lo-co. — a-do-ra bo ta-
ta di ci-e-loe a-si-na ma-ne-ra ta to-ca. —
no loe-bi-da ar-ri-ba bo a-mi-goe ma-ne-
ra bo no ta-ba-ta co-no-cé.

xxix.

a-mi-goe	ri-pa-ra
ro-se-a	re-me-di
ca-bi-toe	ca-i-da
ca-mi-na	de-se-a
o-re-a	coe-ci-na
ma-ri-a	mi-e-doe
ci-e-goe	me-ri-toe
ci-e-loe	he-ri-da

— * * —

mi-ra pa bo no pa-pi-a lo ké bo no sa-bi.
ri-pa-ra ar-ri-ba ki ca-mi-na bo ta pa-ra.
no de-se-a di ha-ja ó di ha-ci lo ké no ta
ho-no-ra, i lo ké no ta to-ca. — se-ra bo
o-re-a du-roe o-ra bo ta ri-pa-ra, koe bo
a-mi-goe ta pa-pi-a ma-ne-ra no ta to-ca
ó ha-ci bo ci-e-goe pa no co-no-cé re-
me-di pa moe-ri so-se-ga.

xxx.

hu-mi-li-a	me-mo-ri-a
o-be-de-cé	ca-tó-li-ca
ma-li-ci-a	do-lo-ro-so
re-fu-gi-o	pa-cí-fi-coe
fa-mi-li-a	de-mo-ni-o
e-ne-mi-goe	re-su-ci-tó
po-de-ro-so	co-ro-na-do
re-co-no-cé	co-no-ci-doe

————— * * —————

no toe-ma bo re-fu-gi-o na ma-li-ci-a.—
re-co-no-cé i no loe-bi-da, koe bo ta pa-ra
bao di bo ta-ta i ma-ma. — hu-mi-li-a bo
bao di ma-noe po-de-ro-so di bo ta-ta di-
bi-noe, koe ta na ci-e-loe. — ke-da pa-cí-
fi-coe, o-ra di pa-de-cé. — ho-no-ra bo a-
mi-goe i bo fa-mi-li-a. — te-né na bo me-
mo-ri-a, lo ké mi a pa-pi-a coe bo.

XXXI.

bi-ba pa-cí-fi-coe coe bo fa-mi-li-a i bo
a-mi-goe, i no de-se-a ma-loe pa bo e-ne-
mi-goe.—si bo ta de-se-a di bi-ba so-se-gar
hu-i coe mi-e-doe ca-da ma-li-ci-a; pa-so-
bra di ma-loe ta bi-ni ma-loe, i na-da koe
ta pa so-si-e-goe.—ji-oe, koe ta o-be-de-ci-
doe na su ta-ta i ma-ma, lo bi-ba ho-pi di-a.

XXXII.

lo bo ho-no-ra ca-da jioe di bo ta-ta to-
do-po-de-ro-so di ci-e-loe, ma di ma-ne-ra
koe bo no ta ho-no-ra su ma-li-ci-a.—no
ta sa-bi-du-ri-a di ha-ci ó pa-pi-a lo ké no
ta to-ca. — ji-oe, koe no ta bá-ti du-roe
pa sa-bi, lo ké ta to-ca su so-si-e-goe di-
bi-noe, no ta me-re-cé di ta a-mi-goe di
fa-mi-li-a co-no-ci-dò di me-ri-toe.

XXXIII.

bl,	fl,	kl,	sp,
br,	fr,	kr,	st,
dr,	gl,	pl,	tj,
dw,	gr,	pr,	tr,

————— * * —————

bl a ma. br a ma. dr oe mi. du e le.
fl i gi doe. fr e ga. gl ori a. gr a ci a.
cl a boe. cr i a. pl e ga. pr e ci o so.
sp i ri tu. st i ma. tj e me né. tr i bir.
br u toe. br o ma. dr aa i. dr a ma.
fl o go. fl a ma. fl o ra. fl o ga. fl e ta.
fl a coe. fl a ke za. fr e na. gr i ta.
fr u ta. fr i gi. gl o ri fi ca. gl o ri o so.

xxxiv.

broe ha	gri toe	pre toe
fri oe	cla ba	poer ba
sco hé	cla ra	spe ra
gri ta	cla sa	spa da
cre cé	ploe ma	gra noe
pla ta	cru za	sta ca
kri ki	plei toe	es ta do
pla toe	plei ta	cho ca

— * —

bo ta gri-ta. — pa-loe ta cre-cé. — lo bo
sco-hé. — ta ha-ci fri-oe. — he-roe, pla-ta
i o-ro — kri-ki ta gri-ta. — gri-toe di to-
ro i di ba-ca. — cla-ba cla-boe. — cru-za
bo bra-za. — bo ta plei-ta coe mi. — ploe-
ma di pa-toe. — cla-boe di he-roe. — ja-
bi di pla-ta. — sco-hé bo es-ta-do. — spe-
ra po-co. — espa-da di ta-ta. — bo ta cho-
ca mi. — lo mi poer-ba.

XXXV.

tra bao	su fri	pu tri
tra pa	pe dro	sig loe
tre cé	bas ta	ki bra
tro ta	le gra	gra di ci
tra toe	so bra	gra ba ta
tra ta	ha bla	pre mi o
tro ca	ha bri	pre di ca
tra ha	li bra	pro fe ta

————— * * —————

je-wa i mu-la pretoe. — lo bo cre-cé. —
no gri-ta du-roe. — cla-boe ta di he-roe i
ta pa cla-ba. — bo tra-bao ta du-roe. —
ploe-ma pre-toe di pa-toe. — mi-ra, no
tra-pa mi.—tre-cé bo ta-ta i ma-ma a-ki.—
mu-la ta tro-ta. — no tra-ta coe tra-toe
bo-bo. — tro-ca ma-noe. — no ha-ci bo
tra-bao bo-bo. — su-fri po-co pe-dro ta
bi-ni. — bo ta-ba-ta le-gra bo bas-ta.—
na-da a so-bra. — no ha-bla ma-loe.

xxxvi.

stu di a	ca bri toe
pe li groe	ma dri na
pa la bra	pi e dra
a tro bé	pa dri na
o fre cé	de cla ra
pe ne tra	gra ci o so
le gri a	gra di ci doe
cu lé bra	cla ri fi ca

— * * —

ha-bri bo bo-ca. — bi-ni li-bra mi. — lo
bo fre-na bo de-se-o. — pa-loe ta pu-tri. —
no ki-bra bo boe-ki. — gra-di-cí bo a-mi-
goe. — lo bo ha-ja pre-mi-o. — lo mi stu-
di-a.—bo ta ha-ja bo a-tro-bé na pe-li-
gro. — lo bo gra-di-cí bo pa-dri-na i
ma-dri-na. — bo ca-bri-toe pre-toe. —
cu-le-bra di coe-nu-coe. — a-wa ta pe-
ne-trá.—ji-oe di bo pa-dri-na ta gra-di-
ci-doe i gra-ci-o-so.

XXXVII.

mi la gro so	tra ba go so
cri a tu ra	pe li gro so
cri mi no so	sa cri fi ci
cru ci fi ca	chi ki toe
pri mo ro so	cho cho ri a
cho co la ti	cru ci fi ca do

————— * * —————

ki-ko lo bo dē-cla-ra mi.?—lo mi de-cla-ra
bo mi le-gri-a.— lo mi o-fre-cé bo na-da—
bo ta pa-pi-a pa-la-bra bo-bo.—bo ta tra-
ha tra-bao pe-li-gro-so i tra-ba-go-so.—
pi-e-dra di cla-ri-fi-ca a-wa.—lo bo be-be
cho-co-la-ti coe mi ?—bo ta cri-a-tu-ra di
bo ta-ta di ci-e-loe. — bo ta pa-pi-a pa-
la-bra mi-la-gro-so.—lo mi tre-cé nō-bo
di le-gri-a pa bo.—es-pa-da di he-roe.—
ploe-ma di pa-toe. — bo ca-bri-toe pre-
toe ta fla-coe.—cu-le-bra ta ve-ne-no-so.—
bo bur-ri-coe ta flo-go i fla-coe.

XXXVIII.

mi a mi-ra bo ca-bri-toe pre-toe na coe-nu-coe di mi pa-dri-na.—lo mi bai coe mi ma-dri-na na coe-nu-coe di bo ta-ta.—Pe-dro ta ji-oe gra-di-ci-doe. — lo bo le-gra bo o-ra lo mi pa-pi-a coe bo, i o-ra lo mi de-cla-ra bo mi le-grí-a.—lo bo pa-pi-a coe bo-ni-toe pa-la-bra, si-no mi ta de-cla-ra bo, koe mi ta bai.—mi ta gra-di-cí bo pa bo tra-bao, koe bo a toe-ma pa mi.

XXXIX.

fru-ta ta pu-tri na pa-loe. — a-wa ta pe-ne-trá te-ra, i pa-loe ta cre-cé, ta flo-ra i ta pa-ri fru-ta pre-ci-o-so. — si bo ta o-fre-cé mi ho-pi cho-cho-rí-a lo bo no le-gra mi.—lo bo fre-na bo de-se-o.—no plei-ta ma pa-pi-a coe bo-ni-ta pa-la-bra.—te-né du-e-le di bo pró-gi-mo koe ta fli-gi-doe.

XL.

mi ta doe-na bo mi pa-la-bra a-tro-bé.—
bas-ta pla-ca ta-ba-ta so-bra. — mi pa-dri-
na a de-cla-ra mi, koe mi ma-dri-na a
mi-ra ho-pi cu-le-bra pre-toe na ca-mi-na
i koe su ji-oe ta-ba-ta gri-ta di mi-e-doe.—
ho-pi ca-bri-toe chi-ki-toe pre-toe, ta-ba-
ta cor-ré bao di pa-loe.—o-ra bo ta tra-ha
tra-bao tra-ba-go-so i pe-li-gro-so, tra-ha
du-roe i coe a-ni-mo.

XLI.

tra-ha i spe-ra coe a-ni-mo, i le bo bi-ni
ho-pi pe-li-gro coe le-gri-a di ar-ri-ba.—
mi-ra pa bo ga-na bo bi-da coe tra-bao
di bo bra-za, pa-so-bra ji-oe flo-go ta
cri-a-tu-ra bur-ri-ci-doe ar-ri-ba mun-doe.
no droe-mi té so-lo a su-bi ca-ba, ma pro-
be-cha di ma-ni-ta pa sco-hé bo tra-bao
pa-so-bra o-ra di ma-ni-ta ta pre-ci-o-so.

XLI.

r ies	k r ies	r oes	k r oes
r aar	t r aar	r ees	t r ees
r ier	b r ier	r aar	b r aar
j aar	s j aar	r ies	t r ies
l ier	p l ier	r aar	k r aar
r aar	k r aar	k ier	s k ier
r ies	t r ies	j aar	s j aar
r aar	b r aar	oet	sch oet

XLII.

r in	p r in	r in	b r in
r on	d r on	r in	d r in
r en	p r en	r an	b r an
j on	s j on	w an	c u an
w en	g w en	w an	s p an
r as	t r as	l an	p l an
r an	g r an	l as	b l as
t ad	s t ad	ap	sch ap

XLIV.

r in	p r in	p an	s p an
r ies	k r ies	l ier	p l ier
r in	d r in	l an	p l an
r aar	t r aar	r aar	k l aar
r an	b r an	l as	b l as
r ier	b r ier	r ies	t r ies
w an	c u an	ap	sch ap
j aar	s j aar	r aar	b r aar

XLV.

r in	p r in	w en	g w en
r us	c r us	r aar	k r aar
r on	d r on	r as	t r as
r ees	t r ees	r ies	t r ies
r en	p r en	r an	g r an
r aar	b r aar	l aar	b laar
j on	s j on	t ad	s t ad
r ies	t r ies	r ies	k r ies

XLVI.

un mu-cha, koe por, ma koe no ki-er sin-ja ni tra-ha, ta un mu-cha flo-go. — den es skool a-ki mu-choe mu-cha ta bi-ni sin-ja. — den skool nan ta le-za den boe-ki. — nan ta skir-bi ar-ri-ba lei coe un grift i den skrift coe pen i inkt. — mu-cha ta sin-ja den skool tam-bé cy-fer, i otro cos mas. — bord-je di skool ta di ta-bla i pre-toe. — mees-ter ta skir-bi coe crijt ar-ri-ba bord-je. — pa-ki-ko mees-ter no ta skir-bi coe car-bon ar-ri-ba bord-je ?

XLVII.

mu-ra-ja di cas ta blan-coe. — blaad-je di pa-loe tien co-lor ber-de. — san-ger ta co-ral o-ro ta geel, i ko-per tam-bé. — inkt i bord-je di skir-bi ar-ri-ba ta pre-toe. — i ki-ko tien un co-lor bruin? — coe nos wo-wo nos ta mi-ra. — es koe no por mi-ra ta , coe nos o-re-a nos ta ten-dé. — es koe no por ten-dé ta , no gan-ja nun-ca pa-so-bra es, koe ta pa-pi-a cos koe no ta ber-dad pa gan-ja o-tro, ta un sa-ca-dor di men-ti-ra. —

XLVIII.

es, koe ta ha-ci con-ten-toe i lé-ger, toer
ki-ko su ma-jor ta man-da el, i no ta ha-
ci lo ké nan ta ta-ha el, ta ja-mar un
mu-cha o-be-de-ci-doe. — el koe ta toe-ma
cos ó pla-ca di o-tro, ta un la-dron. — i es
koe a hor-ta un bez ta ke-da sem-per coe
es nom-ber dí la-dron. — pa-ki-ko hen-de
no por mi-ra a-no-che a-si-na bon co-mo
di di-a? pa-ki-ko bo mes-té ta o-be-de-ci-
doe na bo ta-ta i ma-ma i mees-ter?

XLIX.

com ta ja-ma es te-ra oen-de bo ta bi-ba?
cual nom-ber es lu-gar a-ki tien? com
bj-eeuw bo ta? es, koe sá res-pon-dé es
pre-gun-ta-nan a-ki bon, me-re-cé un re-
com-pen-sa.—no por tien a-mis-tad ber-da-
de-ra i du-ra-bel, si-no bao di hen-de re-
li-gi-o-so.— hen-de so-ber-be i coe gran-de-
za koe ta car-ga ca-bez hal-toe, ta i-gu-al
coe un ta-poe-sji ba-cir.— po-co hen-de ta
con-ten-toe coe nan si-tua-ci-on ma nin-gun
ta mal con-ten-toe di su co-no-ce-men-toe.

L.

mi ki-er ma-ra, koe un hen-de hen-te-ra-men-te cor-rom-pi-doe, por ha-ja pa su cas-ti-goe, dos ó tres o-ra pa di-a noe-ma, sin-ti-men-toe i coe-ra-zon di un hen-de de-re-choe.—lin-ga ta es par-ti-da di cur-pa, na cu-al nos ta co-no-cé no so-la-men-te maloe di hen-de su cur-pa, ma tam-bé en-fer-mi-dad di al-ma.—nos con-cen-ci ta con-se-ga nos co-mo un bon a-mi-goe, pro-mer koe el ta cas-ti-ga nos co-mo un hu-ez. nos de-se-a ro-bés ta nos ber-du-goe.

LI.

Di-os ta un spi-ri-tu, i pa es-aï nin-gun hen-de por mi-ra el, i coe toer es-aï el ta toer sem-per cer-ca i ron-dor di nos, i sa-bi tam-bé toer ki-ko koe nos ha-ci ó cor-da.—Di-os ta per-cu-ra pa mi, i ta ju-da mi toer sem-per, na oen-de koe lo mi por ha-ja mi, pa es-aï tam-bé mi no ki-er tien nun-ca mi-e-doe. — hen-de por ha-ci mu-choe cos, ma Di-os por ha-ci toer cos, ki-ko el ki-er noe-ma, i ki-ko Di-os ki-er ta sem-per bon.

LII.

es koe un mu-cha mes-ter ha-ci, el mes-ter ha-ci di bon ga-na. — es koe hen-de mes-ter ha-ci, ta ja-ma o-bli-ga-ei-on.—es koe ta hus-toe i bon, por ta ja-mar noe-ma o-bli-ga-ci-on ; es koe no ta a-si-na, no por ta o-bli-ga-ci-on; es koe ta sti-ma Di-os, ta ha-ci tam-bé di bon ga-na, es koe ta o-bli-ga-ci-on, si un mu-cha ta sti-ma Di-os, an-to el ta o-be-de-cé coe le-grí-a, i ta ha-ci con-ten-toe toer ki-ko ta o-bli-ga-oi-on.

LIII.

un mu-cha, koe no ta ha-ci su o-bli-ga-cion di bon ga-na, ta ja-ma un mu-cha des-o-be-de-ci-doe, i Di-os no ta sti-ma un mu-cha a-si-na.-mun-doe ar-ri-ba cu-al nos ta bi-ba, ta gran-di, ma tam-bé bo-ni-ta.—ken-de ta doe-na coe-nu-coe es bo-ni-te-za? ken-de ta doe-na a-wa-se-roe? ken-de ta ha-ci blaad-je i fru-ta cre-cé na pa-loe? ken-de ta lar-ga cre-cé toer flor bo-ni-ta coe nan ho-lor du-ci? ken-de ta lar-ga cre-cé ma-i-si, pien-da, boon-tje, pam-poe-na i toer o-tro cos mas pa nos?

LIV.

ken-de ta bis-ti i ta cri-a hen-de i bes-ti-a?—es-aï Sen-jordi mun-doe, bon Di-os, nos Ta-ta na ci-e-loe ta ha-ci, el a cri-a mun-doe coe toer ki-ko ta a-den.—mi tam-bé el a cri-a, prés el ta mi don-jo ; prés mi ki-er le-gra mi, i ha-ci toer ki-ko ta gus-ta na es bon ta-ta, i lar-ga toer ki-ko ta dis-gus-ta el.—Di-os ta bon no so-la-men-te pa hen-de, el ta bon tam-bé pa bes-ti-a.—bes-ti-a-nan ta bi-ba i ta sin-ti do-lor i le-grí-a a-si-na co-mo mi.

LV.

Di-os a doe-na tam-bé bes-ti-a-nan bi-da i sen-ti-men-toe.—o-ra mi ta wei-ta un a-no-che bo-ni-ta fres-coe, des-pu-es di un di-a ca-lor, com lam-me-tje i ca-bri-toe chi-ki-toe ta hun-ga ron-dor di nan ma-ma an-to mi ta bi-sa: “com gran-di mi Di-os ta bo sti-ma-ci-on koe bo a cri-a tam-bé es bes-ti-a-nan pa nan le-gra-nan!” com mi ta le-gra mi, koe bo ta a-si-na bon, mi ki-er ta tam-bé a-si-na bon, co-mo bo ta, tam-bé pa a-ni-mal-nan di mas chi-ki-toe.

LVI.

tem-poe ta pa-sa li-ger.—o-ra ta ha-ci di-a,
di-a se-man i lu-na an-ja.—a-si-na ma-ne-ra
un ri-oe hen-de su bi-da ta pa-sa i no ta
bol-bé.—bi-da di hen-de ta cor-ti-coe, ma
no cor-ti-coe pa sin-ja i ha-ci mu-choe cos
bon.—mu-cha-nan mes-ter sin-ja mu-choe
cos bon, pa nan por ta u-til, o-ra nan
ta gran-di, pa nan mees i pa o-tro hen-
de.—si mi no ta-ba-ta por mi-ra, lo mi
ta un hen-de dis-gra-cia-do, an-to lo ta
sem-per a-no-che pa mi.

LVII.

si mi no ta-ba-ta por mi-ra, so-lo lo no
schij-ne pa mi i lo mi no mi-ra stre-ja ni
lu-na, pa toer ri-ke-za di mun-doe lo mi
no ki-er per-dé mi wo-wo, com ri-coe an-
to Di-os a ha-ci mi ! el a doe-na mi un
cau-dal, koe bal mas koe hen-ter mun-doe.
ma-sjar tan-toe flor ta doe-na un ho-lor
du-ci.—si mi ta-ba-ta soer-do lo mi tam-
bé ta un hen-de dis-gra-ci-a-do, an-to lo mi
no sa-bi ki-ko hen-de ta pa-pi-a coe mi.

LVIII.

pa es don di Di-os, koe mi por ten-dé, mi ta de-bé el gra-di-ci-men-toe di mas gran-di, i mi por moen-stra mi gra-di-ci-men-toe na Di-os si mi ten-dé coe gus-toe i si-gi di bon ga-na toer bon les koe mi mees-ter ta doe-na mi.—mi ta un mu-cha, mu-cha mes-ter sin-ja a-in-da, i an-to nan ta bi-ra sa-bir.—mi ta sin-ja na skool, i el koe ta sin-ja mi, ta ja-ma mi mees-ter, i mi ta su dis-ci-pel.

LIX.

un bon dis-ci-pel ta per-cu-ra di scu-cha bon, di boe-ta a-ten-ci-on, di sin-ta ke-toe i di te-né na sin-tir toer ki-ko su mees-ter ta pa-pi-a, un bon mu-cha ta bai skool di bon ga-na, el ta per-cu-ra di sin-ja bon, no ta slons, su-ci, ma-lu-coe, kre-be-tje, no ta brin-ga, no ta zun-dra, no ta ti-ra pi-e-dra, no ta su-bi bes-ti-a di hen-de, sin koe su don-jo sa-bi, no ta dren-ta coe-nu-coe pa ris-tra pa-loe di fru-ta. — es boe-ki koe mi tien, ta tra-har pa mi sin-ja a-den, mi mes-ter per-cu-ra di com-pren-dé bon es koe mi ta le-za.

LX.

*es koe mi no ta com-pren-dé, mi mees-ter
lo spli-ca mi.—lu-gar oen-de nan ta tra-ha
boe-ki ta ja-ma druk-ke-rij.—el koe ta skir-
bi un boe-ki ta jamar schry-ver di boe-ki.—
hen-de ta skir-bi un boe-ki pro-mer, i des-
pu-es nan ta tra-ha, na po-co tem, al-gun
ci-en-toe a-si-na na druk-ke-rij.—tra-ha-
men-toe di boe-ki ta un in-ven-ci-on di LAU-
RENS KOS-TER di Haar-lem na an-ja 1423.—
mi nom-ber ta...., mi tien a-wor.... an-ja
i .. lu-na. — mi som-bré ta tra-har di....*

LXI.

*mi za-pa-toe ta tra-har.... cu-e-roe, hen-de.
ta tra-ha di..., un ja-bi i un cu-chi-oe ta
tra-har di ..., me-sa ta tra-har di..., he-
roe ta cre-cé na pa-loe? ¿di ki-ko hen-de ta
tra-ha pa-loe, fru-ta, flor, pen, plu-ma i
la-na? ja-ma mi al-gun cos, koe tien un
co-lor ber-de.—otro, koe ta blan-coe.—otro,
koe ta co-ral.—otro, koe ta pre-toe.—pa-
ki-ko toer blaad-je di pa-loe, i jer-ba di
coe-nu-cöe ta ber-de? ¿lo no ta-ba-ta me-
jor si toer ta-ba-ta pre-toe?*

LXII.

ja-ma mi al-gun bes-ti-a di mon-di, koe
hen-de por co-mé.—ja-ma mi al-gun cos,
koe ta li-ger.—i ki-ko ni ta li-ger ni pi-
sar.—pén ta sir-bi pa..., an-gú-a ta sir-
bi pa..., fe-ne-ta tā sir-bi pa..., wo-wo
pa..., o-re-a pa..., bo-ca pa..., na-niz-sji
pa..., ma-noe pa..., pí-a..., pa-ki-ko hen-
de tien ca-bei ar-ri-ba su ca-bez?—pa-ki-ko
hen-de tien un-ja na pun-ta di su de-de?—
bi-sa mi ki-ko no ta ber-dad di es, koe ta
si-gi a-ki: ca-bai sá pa-pi-a.

LXIII.

nos ta bi-ba a-ki na hol-lan-dla.—un ca-bai
tien cua-ter pi-a, un ra-boe, dos o-re-a i
dos ca-choe? pa-lom-ba sa ha-la ga-ro-sji i
ploeg te-ra? dos ca-bai tien di-ez pi-a, cin-
coce o-re-a, tres ra-boe i nin-gún wowo.?—
te-ra ta mas gran-di koe la-mar?—hen-de
mees a tra-ha solo, i boe-ta el cam-na na
ci-e-loe.? un por-coe pre-toe i dos por-coe
blan-coe ta tres por-coe? dos car-ner gran-
di i tres ca-bri-toe chi-ki-toe ta cin-coe ca-
bri-toe?

LXIV.

cua-ter ca-bai gor-do i cu-a-ter fla-coe a-
cer-ca ta o-cho ca-bai flacoe? un se-man
tien si-e-te di-a, es-ta: zon-dag, maan-dag,
dins-dag, woens-dag, don-der-dag, vrij-
dag i za-ter-dag.—cua-ter se-man ta ha-ci
un lu-na, un an-ja tien di-ez-dos lu-na, es-
ta: ja-nu-a-ri, fe-bru-a-ri, maart, a-pril,
mei, ju-ni, ju-li, au-gus-tus, sep-tem-ber,
oc-to-ber, no-vem-ber i de-cem-ber.—o-ra
di-ez-dos lu-na a pa-sa an-to un o-tro
an-ja ta coe-min-za.—pro-mer di-a di an-
ja ja-ma, an-ja no-bo.

LXV.

o-ra ci-en-toe an-ja a pa-sa an-to un sig-lo
a pa-sa.—cu-an-toe an-ja an-to un sig-lo
ta? nos ta coe-min-za con-ta coe na-ce-men-
toe di nos Sal-ba-dor HE-SU-CRIS-TOE; for
di es tem-poe té a-wor a pa-sa ca-ba 1881
an-ja. na di cu-an-toe sig-lo nos ta bi-ba a-
wor? es-koe mes-ter ta i koe mes-ter so-ce-
dē, ta ja-ma di mes-ter.—ta di mes-ter an-
to koe hen-de ta eo-mé. (pakiko?) ta di
mes-ter, koe un hen-de can-sar di tra-bao-
ta so-se-ga i ta droe-mi. (pakiko?)

LXVI.

ta di mes-ter koe un en-fer-mo ta gas-ta re-me-di. (pakiko?) ta di mes-ter koe cada cas tien su por-ta i su dak? (pakiko?) toer hen-de mes-ter moe-ri. (pakiko?) toer flor mes-ter se-ca (pakiko?) toer mü-cham-es-ter sin-ja. (pakiko?) hen-de mes-ter ha-ci toer ki-ko koe el ta wei-ta koe o-tro ta haci? (pakiko no?) ta di mes-ter koe toer me-sa ta ge-verf co-ral i koe toer cas tien un plein-tje? pa-ki-ko hen-de ta boe-ta ba-ca di-lan-ty un ca-ro-sji?

LXVII.

si hen-de ta-ba-ta doe-na su ca-bai car-ni, i su ca-chor jer-ba di co-mé lo no ta bon tam-bé? toer ca-mi-na, oen-de ta bi-ba hen-de, Di-os ta per-cu-ra koe nan, si nan ta per-cu-ra di tra-ha bon i di spaar, ta ha-ja lo-ké un hen-de mes-ter pa el bi-ba, per-cu-ra an-to di tra-ha pa man-te-ne-ci-on di bo bi-da, como hen-de de-re-choe i di no des-tru-i es, koe bon Di-os a doe-na bo. un pla-ca ge-spaart a un pla-ca ga-nar.

